

foretage en legalitetsprøvelse af afgørelse 2008/583/EF samt indebar en tilsidesættelse af retten til en effektiv domstolsprøvelse.

(¹) Rådets afgørelse af 15.7.2008 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme og om ophævelse af afgørelse 2007/868/EF (EUT L 188, s. 21).

Sag anlagt den 22. januar 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik

(Sag C-30/09)

(2009/C 82/27)

Processprog: portugisisk

Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Sipos og P. Guerra e Andrade, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Portugisiske Republik

Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 11 i direktiv 96/82/EF (¹) af 9. december 1996 om kontrol med risikoen for større uheld med farlige stoffer, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/105/EF, idet den ikke har udarbejdet eksterne beredskabsplaner for de relevante virksomheder.

— Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Det fremgår af de skrivelser, som de portugisiske myndigheder har tilstillet Kommissionen på dette område, at der ikke er vedtaget nogen eksterne beredskabsplaner som foreskrevet i direktivet for de virksomheder, for hvilke der skal udarbejdes sådanne beredskabsplaner.

Medlemsstaterne pålægges ved artikel 11 i direktiv 96/82 en forpligtelse til at sørge for, at driftslederne afgiver de nødvendige oplysninger til de kompetente myndigheder med henblik på udarbejdelse af eksterne beredskabsplaner. Det påhviler de kompetente myndigheder at udarbejde sådanne planer.

I henhold til direktivets artikel 11, stk. 4, skal de interne og eksterne beredskabsplaner mindst hvert tredje år gennemgås, afprøves, revideres og ajourføres.

Ifølge de portugisiske myndigheders egne oplysninger er ingen af disse forpligtelser blevet efterkommet i Portugal.

(¹) EFT L 10, s. 13.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Fővárosi Bíróság (Ungarn) den 26. januar 2009 — Nawras Bolbol mod Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

(Sag C-31/09)

(2009/C 82/28)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Fővárosi Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Nawras Bolbol

Sagsøgt: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Præjudicielle spørgsmål

Med henblik på anvendelsen af artikel 12, stk. 1, litra a), i Rådets direktiv 2004/83/EF (¹):

- 1) Kan en person anses for at have krav på beskyttelse og bistand fra et organ under De Forenede Nationer, alene fordi denne person har ret til en sådan beskyttelse eller bistand, eller er det nødvendigt, at personen rent faktisk har haft adgang til en sådan beskyttelse eller bistand?
- 2) Indebærer et ophold uden for den zone, hvor organet opererer, et ophør af organets virksomhed, et ophør af muligheden for at være omfattet af en sådan beskyttelse eller en sådan bistand fra organet, eller eventuelt en objektiv hindring, som bevirker, at den person, som har ret til beskyttelsen eller bistanden, ikke har adgang hertil, at beskyttelsen eller bistanden fra organet er ophørt?
- 3) Indebærer retten til at blive omfattet af direktivets bestemmelser en anerkendelse af personen som flygtning eller den ene eller den anden af de to former for beskyttelse, som er omfattet af direktivets anvendelsesområde (anerkendelse af personen som flygtning og ydelse af en subsidær beskyttelse) efter medlemsstatens valg, eller indebærer retten til at blive omfattet af direktivets bestemmelser i givet fald, at ingen af disse to former for beskyttelse ydes automatisk, men udelukkende, at personen er omfattet af direktivets personelle anvendelsesområde?

(¹) Rådets direktiv 2004/83/EF af 29.4.2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse, EUT L 304, s. 2.